

27. Oktober 2009

## PRESSEMITTEILUNG

### Geldmengenentwicklung im Euro-Währungsgebiet: September 2009

Die Jahreswachstumsrate der Geldmenge M3 sank im September 2009 auf 1,8 % nach 2,6 % im Vormonat.<sup>1</sup> Der Dreimonatsdurchschnitt der Jahreswachstumsraten von M3 für den Zeitraum von Juli bis September 2009 verringerte sich auf 2,5 %, nachdem er im Zeitraum von Juni bis August 2009 bei 3,1 % gelegen hatte.

Veränderung gegen Vorjahr in %; um Saison- und zum Monatsende auftretende Kalendereffekte bereinigt	JULI 2009	AUGUST 2009	SEPTEMBER 2009	DURCHSCHNITT JULI 2009 BIS SEPTEMBER 2009
<b>M3</b>	3,0	2,6	1,8	2,5
<b>M1</b>	12,2	13,6	12,8	12,9
<b>Buchkredite an den privaten Sektor</b>	0,6	0,1	-0,3	0,1

Was die Hauptkomponenten von M3 betrifft, so fiel die jährliche Zuwachsrate von M1 im September 2009 auf 12,8 %, nachdem sie sich im Vormonat auf 13,6 % belaufen hatte. Die Zwölfmonatsrate der sonstigen kurzfristigen Einlagen ging im Berichtsmonat auf -5,3 % zurück, verglichen mit -4,1 % im August. Die Jahresänderungsrate der marktfähigen Finanzinstrumente stieg von -9,3 % im August auf -8,8 % im September.

Bei den Hauptgegenposten zu M3 auf der Aktivseite der konsolidierten Bilanz des MFI-Sektors nahm die Jahreswachstumsrate der gesamten Kreditgewährung an Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet im September 2009 auf 3,1 % gegenüber 2,8 % im August zu. Die Zwölfmonatsrate der Kreditvergabe an öffentliche Haushalte erhöhte sich im Berichtsmonat auf 13,6 %, verglichen mit 11,5 % im August, während sich die jährliche Wachstumsrate der Kreditgewährung an den privaten Sektor im September unverändert auf 1,1 % belief. Bei den Komponenten der Kreditvergabe an den privaten Sektor fiel die Zwölfmonatsrate der Buchkredite im September auf -0,3 % nach 0,1 % im Vormonat (bzw.

<sup>1</sup> Die Wachstumsraten beziehen sich auf Aggregate, die um Saison- und zum Monatsende auftretende Kalendereffekte bereinigt wurden.

bereinigt um Kreditabsatz und Kreditverbriefungen<sup>2</sup> auf 0,9 % nach 1,3 %). Die Jahresänderungsrate der Buchkredite an nichtfinanzielle Kapitalgesellschaften verringerte sich im Berichtsmonat auf -0,1 % gegenüber 0,7 % im August. Die jährliche Wachstumsrate der Buchkreditvergabe an private Haushalte sank im September auf -0,3 %, verglichen mit -0,2 % im Vormonat. Die Zwölfmonatsrate der Wohnungsbaukredite ging von -0,4 % im August auf -0,6 % im Berichtsmonat zurück. Die Jahreswachstumsrate der Konsumentenkredite lag im September bei -1,1 % (nach -1,0 % im August), während sich das jährliche Wachstum der sonstigen Kredite an private Haushalte von 1,3 % im Vormonat auf 1,5 % im September erhöhte. Die Jahreswachstumsrate der Buchkredite an nichtmonetäre Finanzinstitute (ohne Versicherungsgesellschaften und Pensionskassen) stieg von -0,7 % im August auf -0,3 % im Berichtsmonat.

Die Nettoforderungen des MFI-Sektors im Euroraum an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets erhöhten sich im Zwölfmonatszeitraum bis September 2009 um 153 Mrd EUR, verglichen mit einer Zunahme um 173 Mrd EUR in den zwölf Monaten bis August. Die Jahreswachstumsrate der längerfristigen finanziellen Verbindlichkeiten des MFI-Sektors lag im September bei 5,6 % nach 5,5% im August.

#### Anmerkungen

- Neben der monatlichen Entwicklung der Geldmenge im Berichtsmonat enthält diese Pressemitteilung geringfügige Revisionen der Daten für vorangegangene Monate.
- Eine Aktualisierung der im statistischen Anhang zu dieser Pressemitteilung ausgewiesenen monetären Aggregate und ihrer Gegenposten kann über das Statistical Data Warehouse (SDW) der EZB ([sdw.ecb.europa.eu/browse.do?node=bbn1863](http://sdw.ecb.europa.eu/browse.do?node=bbn1863)) heruntergeladen werden. Diese Daten sowie monatliche und andere kürzerfristige Wachstumsraten für ausgewählte Positionen, längerfristige Zeitreihen der wichtigsten Geldmengenaggregate (seit Januar 1970) und methodische Erläuterungen zum Konzept der monetären Statistik und zu den damit verbundenen Verfahren der Saisonbereinigung sind auf der Website der EZB unter [www.ecb.europa.eu/stats/money/aggregates/aggr/html/index.en.html](http://www.ecb.europa.eu/stats/money/aggregates/aggr/html/index.en.html) abrufbar.
- Die Angaben beziehen sich auf die jeweilige Zusammensetzung des Euro-Währungsgebiets, das heißt, sie umfassen die EU-Mitgliedstaaten, die den Euro im Referenzzeitraum der Statistik bereits eingeführt hatten. Die Bestandsdaten enthalten

---

<sup>2</sup> Bereinigt um Buchkredite, die im Rahmen von Verkäufen bzw. Verbriefungen aus der MFI-Bilanzstatistik ausgegliedert wurden. Die Jahreswachstumsrate der um Verkäufe bzw. Verbriefungen bereinigten Buchkredite ist abrufbar unter:

[sdw.ecb.int/browse.do?node=SEARCHRESULTS&q=BSI.M.U2.Y.U.A26.A.I.U2.2200.Z01.A&sk=117.BSI.M.U2.Y.U.A26.A.I.U2.2200.Z01.A](http://sdw.ecb.int/browse.do?node=SEARCHRESULTS&q=BSI.M.U2.Y.U.A26.A.I.U2.2200.Z01.A&sk=117.BSI.M.U2.Y.U.A26.A.I.U2.2200.Z01.A)

*Griechenland ab Januar 2001, Slowenien ab Januar 2007, Zypern und Malta ab Januar 2008 sowie die Slowakei ab Januar 2009.*

- *Die Veröffentlichung der Angaben zur Geldmengenentwicklung im Oktober, November und Dezember 2009 ist für den 26. November 2009, 30. Dezember 2009 bzw. 29. Januar 2010 jeweils um 10.00 Uhr vorgesehen.*

**Europäische Zentralbank**

Abteilung Presse und Information

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 (69) 1344-8304 • Fax: +49 (69) 1344-7404

Internet: [www.ecb.europa.eu](http://www.ecb.europa.eu)

**Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.**

TABELLE 1

**GELDMENGENENTWICKLUNG IM EURO-WÄHRUNGSGEBIET: SEPTEMBER 2009**  
SAISONBEREINIGTE DATEN

(Daten in Milliarden EUR; Veränderung gegenüber Vorjahr in % <sup>(a)</sup>)

	AUGUST 2009			SEPTEMBER 2009			DURCH- SCHNITT JULI 09 - SEPT. 09
	Monats- endstände	Veränderung gegenüber Vormonat <sup>(b)</sup>	Veränderung gegenüber Vorjahr in %	Monats- endstände	Veränderung gegenüber Vormonat <sup>(b)</sup>	Veränderung gegenüber Vorjahr in %	Veränderung gegenüber Vorjahr in %
<b>KOMPONENTEN VON M3 <sup>(c)</sup></b>							
(1) M3 (= Posten 1.3, 1.6 und 1.11)	9 437	9	2,6	9 415	-12	1,8	2,5
(1.1) Bargeldumlauf	743	9	13,2	747	5	12,5	12,8
(1.2) Täglich fällige Einlagen	3 656	58	13,7	3 656	1	12,8	12,9
(1.3) M1 (= Posten 1.1 und 1.2)	4 399	67	13,6	4 404	5	12,8	12,9
(1.4) Einlagen mit vereinbarter Laufzeit von bis zu 2 Jahren	2 081	-44	-15,2	2 025	-48	-17,8	-15,0
(1.5) Einlagen mit vereinbarter Kündigungsfrist von bis zu 3 Monaten	1 742	21	13,6	1 759	18	14,9	13,6
(1.6) Sonstige kurzfristige Einlagen (Posten 1.4 und 1.5)	3 823	-23	-4,1	3 784	-31	-5,3	-4,0
(1.7) M2 (= Posten 1.3 und 1.6)	8 222	44	4,6	8 188	-26	3,6	4,3
(1.8) Repogeschäfte	308	-21	-7,9	327	19	-2,9	-4,8
(1.9) Geldmarktfondsanteile	747	0	1,9	749	3	3,1	2,9
(1.10) Schuldverschreibungen mit einer Laufzeit von bis zu 2 Jahren	159	-15	-41,8	152	-8	-46,7	-42,3
(1.11) Marktfähige Finanzinstrumente (Posten 1.8, 1.9 und 1.10)	1 215	-35	-9,3	1 227	14	-8,8	-8,3
<b>GEGENPOSTEN ZU M3</b>							
<b>Verbindlichkeiten der MFIs:</b>							
(2) Von Zentralstaaten gehaltene Bestände <sup>(d)</sup>	283	-6	50,2	284	1	59,3	57,6
(3) Längerfristige finanzielle Verbindlichkeiten gegenüber anderen Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet (= Posten 3.1 bis 3.4)	6 635	64	5,5	6 652	24	5,6	5,4
(3.1) Einlagen mit vereinbarter Laufzeit von mehr als 2 Jahren	2 151	23	7,7	2 177	28	9,5	8,0
(3.2) Einlagen mit vereinbarter Kündigungsfrist von mehr als 3 Monaten	132	1	12,8	133	1	15,0	12,9
(3.3) Schuldverschreibungen mit einer Laufzeit von mehr als 2 Jahren	2 637	24	0,6	2 621	-4	0,6	0,4
(3.4) Kapital und Rücklagen	1 714	15	10,7	1 720	-1	8,5	10,1
<b>Forderungen der MFIs:</b>							
(4) Kredite an Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet (= Posten 4.1 und 4.2)	15 900	39	2,8	15 951	53	3,1	3,1
(4.1) Kredite an öffentliche Haushalte	2 845	29	11,5	2 867	22	13,6	12,0
Darunter: Buchkredite	1 028	12	3,6	1 012	-15	1,6	2,5
Darunter: Wertpapiere ohne Aktien	1 817	17	16,5	1 854	37	21,6	18,1
(4.2) Kredite an sonstige Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet	13 055	10	1,1	13 084	31	1,1	1,3
Darunter: Buchkredite <sup>(e)</sup>	10 761	-3	0,1	10 767	17	-0,3	0,1
Nachrichtlich: Um Kreditabsatz und Kreditverbriefungen bereinigte Buchkredite <sup>(f)</sup>	-	2	1,3	-	15	0,9	1,4
Darunter: Wertpapiere ohne Aktien	1 504	14	18,3	1 512	7	20,7	20,0
Darunter: Aktien sowie sonstige Dividendenwerte und Beteiligungen	790	-1	-9,3	805	7	-8,6	-8,8
(5) Nettoforderungen an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets	565	44	-	553	-8	-	-
(6) Andere Gegenposten zu M3 (Rest) (= M3 + Posten 2, 3 - Posten 4, 5)	-111	-17	-	-153	-31	-	-

(a) Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Die Angaben in dieser Tabelle basieren auf den von den monetären Finanzinstituten (MFIs) gemeldeten Daten zur konsolidierten Bilanz. Zu den MFIs zählen das Eurosystem, Kreditinstitute und Geldmarktfonds, die ihren Sitz im Euro-Währungsgebiet haben.

(b) Errechnet sich aus der Differenz der Monatsendstände, bereinigt um Umgruppierungen, Wechselkursänderungen, sonstige Neubewertungen und alle anderen nicht transaktionsbedingten Veränderungen.

(c) Verbindlichkeiten von monetären Finanzinstituten (MFIs) und bestimmten Stellen der Zentralstaaten (Post, Schatzämter) gegenüber im Euro-Währungsgebiet ansässigen Nicht-MFIs (ohne Zentralstaaten).

(d) Einschließlich Einlagen der Zentralstaaten beim MFI-Sektor sowie der von Zentralstaaten gehaltenen vom MFI-Sektor begebenen Wertpapiere.

(e) Weitere Aufschlüsselungen finden sich in Tabelle 4.

(f) Bereinigt um Buchkredite, die im Rahmen von Verkäufen bzw. Verbriefungen aus der MFI-Bilanzstatistik ausgegliedert wurden.

TABELLE 2

## GELDMENGENENTWICKLUNG IM EURO-WÄHRUNGSGEBIET: SEPTEMBER 2009

## NICHT SAISONBEREINIGTE DATEN

(Daten in Milliarden EUR; Veränderung gegenüber Vorjahr in %<sup>(a)</sup>)

	AUGUST 2009			SEPTEMBER 2009			DURCHSCHNITT JULI 09 - SEPT. 09
	Monats- endstände	Veränderung gegenüber Vormonat <sup>(b)</sup>	Veränderung gegenüber Vorjahr in %	Monats- endstände	Veränderung gegenüber Vormonat <sup>(b)</sup>	Veränderung gegenüber Vorjahr in %	Veränderung gegenüber Vorjahr in %
<b>KOMPONENTEN VON M3<sup>(c)</sup></b>							
(1) M3 (= Posten 1.3, 1.6 und 1.11)	9 383	-36	2,4	9 372	-2	1,7	2,4
(1.1) Bargeldumlauf	741	-4	12,8	741	-1	12,5	12,7
(1.2) Täglich fällige Einlagen	3 582	12	13,6	3 638	56	12,4	12,5
(1.3) M1 (= Posten 1.1 und 1.2)	4 323	7	13,5	4 379	56	12,5	12,6
(1.4) Einlagen mit vereinbarter Laufzeit von bis zu 2 Jahren	2 090	-40	-15,2	2 022	-60	-17,6	-14,8
(1.5) Einlagen mit vereinbarter Kündigungsfrist von bis zu 3 Monaten	1 738	17	13,5	1 746	7	14,8	13,5
(1.6) Sonstige kurzfristige Einlagen (Posten 1.4 und 1.5)	3 829	-23	-4,2	3 768	-53	-5,2	-3,9
(1.7) M2 (= Posten 1.3 und 1.6)	8 152	-15	4,4	8 146	3	3,5	4,2
(1.8) Repogeschäfte	312	-7	-8,5	335	23	-2,5	-4,9
(1.9) Geldmarktfondsanteile	759	1	1,9	738	-20	3,0	2,9
(1.10) Schuldverschreibungen mit einer Laufzeit von bis zu 2 Jahren	159	-15	-41,8	152	-8	-46,7	-42,3
(1.11) Marktfähige Finanzinstrumente (Posten 1.8, 1.9 und 1.10)	1 231	-21	-9,4	1 225	-5	-8,7	-8,3
<b>GEGENPOSTEN ZU M3</b>							
<b>Verbindlichkeiten der MFIs:</b>							
(2) Von Zentralstaaten gehaltene Bestände <sup>(d)</sup>	273	-14	50,4	295	22	59,0	57,4
(3) Längerfristige finanzielle Verbindlichkeiten gegenüber anderen Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet (= Posten 3.1 bis 3.4)	6 634	35	5,5	6 645	17	5,6	5,4
(3.1) Einlagen mit vereinbarter Laufzeit von mehr als 2 Jahren	2 151	11	7,8	2 166	17	9,5	8,1
(3.2) Einlagen mit vereinbarter Kündigungsfrist von mehr als 3 Monaten	130	1	12,7	131	1	14,9	12,8
(3.3) Schuldverschreibungen mit einer Laufzeit von mehr als 2 Jahren	2 644	17	0,6	2 622	-10	0,6	0,4
(3.4) Kapital und Rücklagen	1 709	6	10,6	1 725	9	8,5	10,1
<b>Forderungen der MFIs:</b>							
(4) Kredite an Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet (= Posten 4.1 und 4.2)	15 835	-57	2,8	15 910	78	3,1	3,1
(4.1) Kredite an öffentliche Haushalte	2 829	8	11,5	2 849	20	13,6	12,0
Darunter: Buchkredite	1 021	5	3,6	1 012	-10	1,6	2,5
Darunter: Wertpapiere ohne Aktien	1 808	3	16,5	1 838	30	21,6	18,1
(4.2) Kredite an sonstige Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet	13 006	-66	1,1	13 061	58	1,0	1,3
Darunter: Buchkredite	10 735	-62	0,1	10 776	51	-0,3	0,1
Nachrichtlich: Um Kreditabsatz und Kreditverbriefungen bereinigte Buchkredite <sup>(e)</sup>	-	-56	1,3	-	49	1,0	1,4
Darunter: Wertpapiere ohne Aktien	1 496	3	18,4	1 495	-2	20,8	20,1
Darunter: Aktien sowie sonstige Dividendenwerte und Beteiligungen	774	-7	-9,3	791	9	-8,7	-8,8
(5) Nettoforderungen an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets	551	30	-	547	0	-	-
(6) Andere Gegenposten zu M3 (Rest) (= M3 + Posten 2, 3 - Posten 4, 5)	-95	12	-	-145	-40	-	-

(a) Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Die Angaben in dieser Tabelle basieren auf den von den monetären Finanzinstituten (MFIs) gemeldeten Daten zur konsolidierten Bilanz. Zu den MFIs zählen das Eurosystem, Kreditinstitute und Geldmarktfonds, die ihren Sitz im Euro-Währungsgebiet haben.

(b) Errechnet sich aus der Differenz der Monatsendstände, bereinigt um Umgruppierungen, Wechselkursänderungen, sonstige Neubewertungen und alle anderen nicht transaktionsbedingten Veränderungen.

(c) Verbindlichkeiten von monetären Finanzinstituten (MFIs) und bestimmten Stellen der Zentralstaaten (Post, Schatzämter) gegenüber im Euro-Währungsgebiet ansässigen Nicht-MFIs (ohne Zentralstaaten).

(d) Einschließlich Einlagen der Zentralstaaten beim MFI-Sektor sowie der von Zentralstaaten gehaltenen vom MFI-Sektor begebenen Wertpapiere.

(e) Bereinigt um Buchkredite, die im Rahmen von Verkäufen bzw. Verbriefungen aus der MFI-Bilanzstatistik ausgegliedert wurden.

### TABELLE 3

#### BEITRAG DER M3-KOMPONENTEN ZUR JAHRESWACHSTUMSRATE VON M3: SEPTEMBER 2009 SAISONBEREINIGTE DATEN

(Beitrag in Prozentpunkten zur Veränderung von M3 gegenüber dem Vorjahr in % <sup>(a)</sup>)

	JULI 2009	AUGUST 2009	SEPTEMBER 2009
(1) M1	5,2	5,8	5,4
(1.1) <i>Darunter</i> : Bargeld	0,9	0,9	0,9
(1.2) <i>Darunter</i> : Täglich fällige Einlagen	4,3	4,8	4,5
(2) M2 - M1 (= sonstige kurzfristige Einlagen)	-1,2	-1,8	-2,3
(3) M3 - M2 (= kurzfristige marktfähige Finanzinstrumente)	-1,0	-1,4	-1,3
(4) M3 (= Posten 1, 2 und 3)	3,0	2,6	1,8

(a) Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.

TABELLE 4

**AUFSCHLÜSSELUNG DER BUCHKREDITE NACH SCHULDNERGRUPPE, ART  
UND URSPRUNGLAUFZEIT: SEPTEMBER 2009**

SAISONBEREINIGTE DATEN

(Daten in Milliarden EUR, Veränderung gegenüber Vorjahr in %<sup>(a)</sup>)

	AUGUST 2009			SEPTEMBER 2009		
	Monats- endstände	Veränderung gegenüber Vormonat (b)	Veränderung gegenüber Vorjahr in %	Monats- endstände	Veränderung gegenüber Vormonat (b)	Veränderung gegenüber Vorjahr in %
<b>AUFSCHLÜSSELUNG DER BUCHKREDITE</b> <sup>(c)</sup>						
(1) <b>Kredite an nichtfinanzielle Kapitalgesellschaften</b>	4 766	3	0,7	4 757	-4	-0,1
(1.1) Laufzeit bis zu 1 Jahr	1 252	2	-9,3	1 248	-3	-9,7
(1.2) Laufzeit mehr als 1 Jahr bis zu 5 Jahren	962	-6	3,7	956	-5	2,1
(1.3) Laufzeit mehr als 5 Jahre	2 552	7	5,2	2 553	4	4,5
(2) <b>Kredite an private Haushalte</b> <sup>(d)</sup>	4 900	9	-0,2	4 910	14	-0,3
(2.1) Konsumentenkredite	631	1	-1,0	631	2	-1,1
(2.2) Wohnungsbaukredite	3 501	6	-0,4	3 510	9	-0,6
(2.3) Sonstige Kredite	769	2	1,3	770	3	1,5
(3) <b>Kredite an nichtmonetäre Finanzinstitute (ohne Versicherungsgesellschaften und Pensionskassen)</b>	1 000	-11	-0,7	1 003	4	-0,3
(4) <b>Kredite an Versicherungsgesellschaften und Pensionskassen</b>	95	-3	-8,5	98	3	-6,5

(a) Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.

(b) Errechnet sich aus der Differenz der Monatsendstände, bereinigt um Abschreibungen/Wertberichtigungen, Umgruppierungen, Wechselkursänderungen und alle anderen nicht transaktionsbedingten Veränderungen.

(c) Buchkredite von monetären Finanzinstituten (MFIs) an Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet (ohne öffentliche Haushalte).

(d) Einschließlich Buchkrediten an private Organisationen ohne Erwerbszweck.